

**Materialpumpe**  
**Material pump**  
**Section fluide**

HD 184,5/120 - N-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0643175**

Serie • Serie • Série: **001**

Datum • Date • Date: **25.08.11**

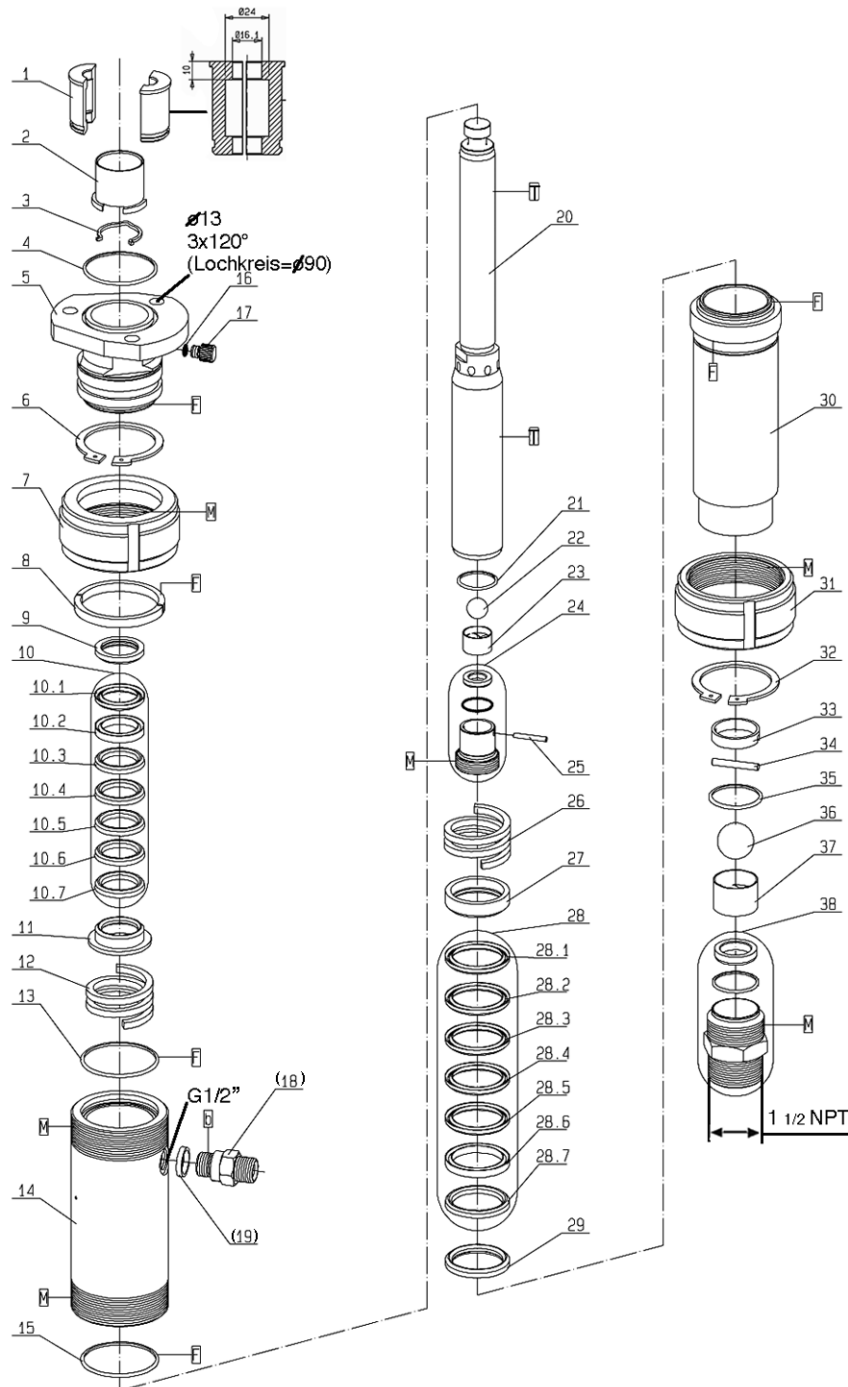


Bild:0643175E\_2.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:**  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany  
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**  
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA  
 Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 •  
 Tel.(Toll Free): +1-866-661-2139  
 E-mail: sales@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859  
 E-mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: www.wiwa.com

**Materialpumpe**  
**Material pump**  
**Section fluide**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0643175**

Serie • Serie • Série: **001**

Datum • Date • Date: **25.08.11**



**HD 184,5/120 - N-**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0632257	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
2.	0632258	1		Hülse	sleeve	bague de retenue
3.	0632193	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip
4.	0638303	1	D, R	Dichtring	sealing ring	joint
5.	0633159	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
6.	0638681	1		S-Ring	s-ring	anneau S
7.	0643160	1		Anzugmutter	retaining ring	capot
8.	0643161	1		Ring	ring	joint
9.	0643165	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
10.	0643182	1	V, R	Manschettensatz gemischt bestehend aus Pos. 10.1-10.7:	packing ring set mixed consisting of pos. 10.1-10.7:	jeu de joints mixtes consistant en pos. 10.1-10.7:
10.1	0311057	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
10.2	0643164	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
10.3	0643163	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
10.4	0311057	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
10.5	0643163	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
10.6	0311057	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
10.7	0643163	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
11.	0643166	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
12.	0639416	1		Druckfeder	spring	ressort
13.	0638952	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
14.	0643171	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
15.	0638952	1	D, R	Dichtring	sealing ring	joint
16.	0310239	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
17.	0210714	1		Ablaßschraube	draining screw	vis de remplissage
(18.)	0629855	1		Doppelnippel optional erhältlich	male adaptor optionally available	raccord double mâle disponible optionalement
	0061077			Rückschlagventil kpl.	non-return valve,cpl.,	soupape de non-retour,cpl.
(19.)	0222119	1	D, R	Dichtring	sealing ring	joint
20.	0643162	1	V	Doppelkolben	dual piston	piston double
21.	0630737	1	D, R	Dichtring	sealing ring	joint
22.	0410225	1	V, R	Kugel	ball	bille
23.	0630724	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
24.	0630747	1	V	Ventilgehäuse KV kpl.	valve housing cpl.	corps de vanne cpl.
25.	0643797	1	V	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
26.	0639416	1		Druckfeder	spring	ressort
27.	0643168	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
28.	0643183	1	V, R	Manschettensatz gemischt bestehend aus Po. 28.1-28.7:	packing ring set mixed consisting of pos. 28.1-28.7:	jeu de joints composé consistant en pos. 28.1-28.7:
28.1	0643167	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint teflon noir
28.2	0311065	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
28.3	0643167	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir

**Materialpumpe**  
**Material pump**  
**Section fluide**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0643175**

Serie • Serie • Série: **001**

Datum • Date • Date: **25.08.11**



**HD 184,5/120 - N-**

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
28.4	0311065	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
28.5	0643167	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
28.6	0643169	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
28.7	0643167	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
29.	0643170	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
30.	0643172	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
31.	0643160	1		Anzugmutter	retaining ring	capot
32.	0638681	1		S-Ring	s-ring	anneau S
33.	0631318	1		Hülse	sleeve	douille
34.	0630868	1	V	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
35.	0630870	1	D, R	Dichtring	sealing ring	joint
36.	0412333	1	V,R	Kugel	ball	bille
37.	0630718	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
38.	0630869	1	V	Ventilgehäuse KV kpl.	valve housing cpl.	corps de vanne cpl.
	0643198		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0643199			Reparaturatz	repair kit	jeu de réparation

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparaturatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparaturatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparaturatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045